



**Kabuto**

*Japan*

**KAMUI**



## **Instruction Manual**

---

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung  
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones  
Handleiding / Bruksanvisning  
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual  
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções  
Käyttöopas / 取扱説明書**

# ***KAMUI***

## **Instruktionsmanual**

DAN

### **! INDEN IBRUGTAGNING**

LÆS DENNE INSTRUKTIONSMANUAL GRUNDIGT  
IGENNEM INDEN IBRUGTAGNING, OG BEHOLD  
DEN FREMOVER SOM OPSLAGSVÆRK

KAMUI Instruktionsmanual Indholdsfortegnelse.....P-1

Beskrivelse af hjelm.....P-2

## TIL SIKKER OG BEHAGELIG BRUG

**NOTATER FØR BRUG**.....P-3

## HAGESTROP

**1 Fjern/Udskift hagestropsovertrækninger**.....P-5

**2 Fastgørelse af hagestroppe**.....P-6

## AIRCONDITIONFUNKTION I VENTILATIONER

**3 "Ventilationssystem" og "Wake Stabilizer PATENTED"**.....P-7

**4 Åbn/Luk Hver Ventilation**.....P-8

## SKJOLD

**5 Fjern/Erstat Skjold**.....P-9

**6 Fjern/Udskift skærnhager**.....P-11

**7 Åbn/Luk Andet Visir**.....P-12

**8 Fjern/Erstat Andet Visir**.....P-13

Yderligere Dele  **PINLOCK**<sup>®</sup> Original Insert Lens

**Montering af PINLOCK® Original Insert Lens**.....P-15

## INDERSIDE (INDVENDIG PUDE OG KINDPUDER)

**9 Fjern/Udskift kindpuder**.....P-18

**10 Fjern/Udskift indvendig pude**.....P-19

NOTAT **Udskiftelig indvendig pude, kindpuder og hagestropsovertrækninger**.....P-21

VIGTIG **Rengøring af indre dele**.....P-21

## WIND SHUTTER (VINDKLAP)/ÅNEDRÆTSVÆRN

**11 Fjern/Udskift Wind Shutter (vindklap)-2**.....P-22

**12 Fjern/Udskift åndedrætsværn**.....P-23

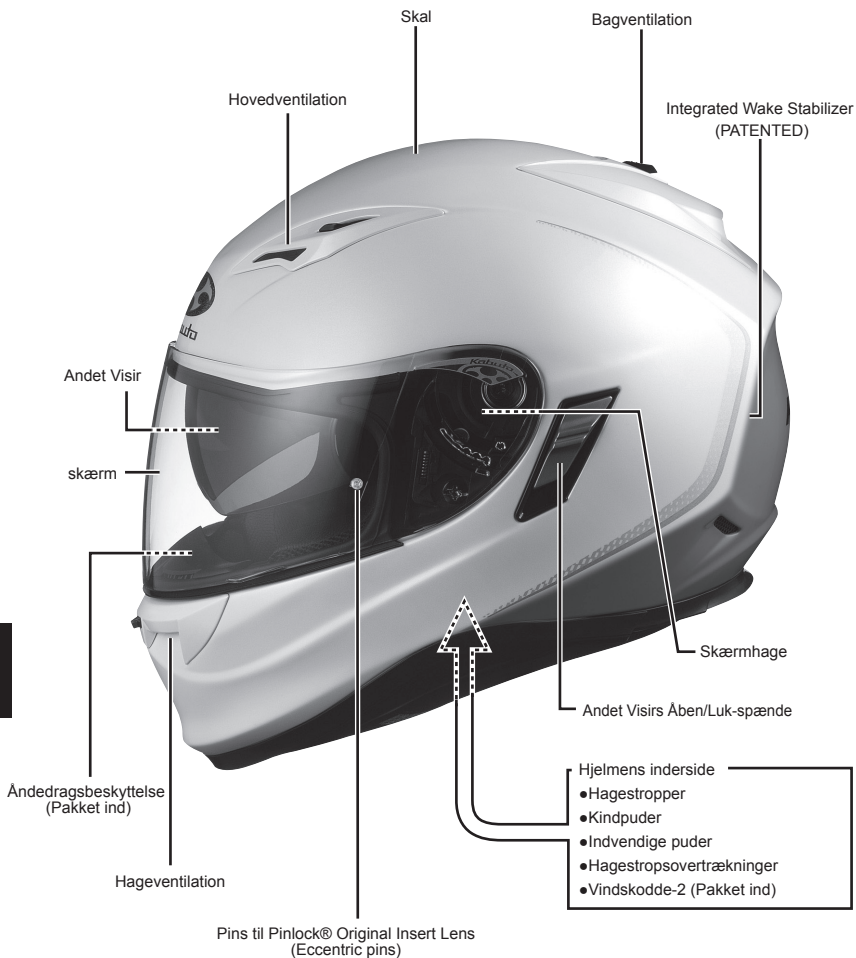
## FORESPØRGLER/ RESERVEDELSLISTE

Kontakt til forespørgsler og anmodning om reparation.....P-24

• **KAMUI serie Reservedelsliste og udskiftningskema**.....P-25

# KAMUI

## Beskrivelse af hjelm



## NOTES BEFORE USE

Tak fordi du har købt en KABUTO-hjelm.

Denne instruktionsmanual beskriver, hvordan denne hjelm håndteres korrekt, forskellige funktioner, og hvordan hver enkelt del fjernes/udskiftes. Læs denne instruktionsmanual grundigt igennem, inden hjelmen tages i brug.

Når du har læst dette, bedes du opbevare denne manual som opslagsværk.

Hjelmen er ikke kun et beskyttelseselement, hensigten med den er at minimere risikoen i tilfælde af en ulykke. Den kan ikke garantere komplet sikkerhed.

Brug denne hjelm korrekt på grundlag af denne forståelse.

Det er vigtigt, at du forstår og følger instruktionerne og oplysningerne i denne instruktionsmanual, så du kan nyde en sikker kørsel.



### **Vælg den rigtige størrelse!**

Det er meget farligt at bære en hjelm, der er for stor. Den kan rukke under kørslen. Hvis du bærer en hjelm, der er for lille, strammer den og giver dig hovedpine. Det er derfor vigtigt at vælge den rigtige størrelse.



### **Fastgør hagestropperne, før du kører**

Hjelmen er beregnet til at blive holdt fast med stropper under hagen. For at sikre ordentlig beskyttelse bør hjelmen passe til dit hoved. Når du bruger den, skal du indstille den, så den hviler ordentligt på hovedet, hagestropperne skal strammes, så de sidder godt fast, af hensyn til sikkerheden. I de fleste tilfælde forhindrer hagestropperne hjelmen i at falde af.



### **Brug aldrig hjelmen, når den først har fået stød**

Foringerne er væsentlige, for at hjelmen kan virke efter hensigten.

Denne hjelm er indrettet til at optage stødene, når elementer som skal og for delvist ødelægges ved et sammenstød.

Selv om der visuelt ikke ser ud til at være sket nogen skade, kan den være alvorligt beskadiget selv efter et lille sammenstød. Uanset hvor alvorlig en skade er, bør en hjelm, der har fået et stød eller er blevet misbrugt – selv kun én gang – ikke bruges mere.

Håndtér altid hjelmen med forsigtighed, og sørg for, at ingen sidder på den eller taber den.



### **Udfør aldrig ændringer på hjelmen**

For fuldt ud at fastholde hjelmens funktion må du ikke forsøge at skille den ad eller at ændre hjelmen på nogen måde såsom at lave huller i den eller skære i den.



### **Pleje og rengøring af hjelmen**

Hjelmen rengøres med en blød klud med et almindeligt pH-neutralt rensmiddel eller sulfo opløst i rent vand. Kluden bør ikke være drivvåd. Aftør derefter hjelmen forsigtigt med en ren, våd, blød klud, og lad den tørre helt, men ikke i direkte sollys.

Med hensyn til hjelme med udtagelige indre dele skal du omhyggeligt læse instruktionsmanualen for den pågældende model, før du forsøger at tage de indvendige dele ud og rengøre dem i henhold til den angivne forklaring. Til rengøring af hjelmen bør du ikke bruge saltholdigt vand eller meget varmt vand (over 50°C).



## **Hjelmen må ikke males, og der må ikke bruges opløsningsmidler på den**

Enhver form for maling, lim, selvklæbende klistermærker osv. (eller anvendelse af rengøringsmidler og opløsningsmidler ud over de beskrevne) kan ikke blot reducere hjelmens oprindelige beskyttende effekt i betydelig grad, men kan også forårsage skade på hjelmen, som



## **Behandl din hjelm med forsigtighed**

Kast ikke din hjelm over et gulv, og sid ikke på den. Hjelmen absorberer et stød, hver gang den behandles hårdt, og dens evne til at absorbere stød vil blive nedsat. Behandl din hjelm forsigtigt for at sikre hele dens tilsigtede funktion i tilfælde af en ulykke.

Brug ikke hjelmen til noget andet formål end at beskytte dit hoved, når du kører.



## **Opbevaring af hjelmen**

Efter at du har brugt hjelmen, skal du opbevare den i hjelmposen på et jævnt niveau som f.eks. en hyld; hjelmen kan blive beskadiget, hvis den ruller rundt eller falder ned.

Opbevar ikke hjelmen i direkte varme over 50 °C, f.eks. ved siden af et varmeapparat eller under direkte sollys i en bil.



## **Pleje og rengøring af skærmen**

Efter brug af hjelmen skal du tørre snavset på skærmen (f.eks. døde insekter, snavs, sand, støv osv.) væk med en våd, blød klud og derefter tørre den helt ren med en tør, blød klud. Når skærmen bliver våd (f.eks. regnvand), skal den altid tørres af med en blød klud efter brug.

Når skærmen rengøres, må der aldrig bruges råoliebaserede opløsningsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder slibemidler.

Kontakt med råolieprodukter og andre opløsningsmidler kan forringe de optiske egenskaber og reducere den mekaniske styrke.

Til at rengøre skærmen anvendes et almindeligt pH-neutralt rengøringsmiddel opløst med rent vand; brug en blød klud, og tør forsigtigt af. Aftør den til sidst med en fnugfri blød klud. Til rengøring af skærmen bør du ikke bruge saltholdigt vand eller meget varmt vand (over 50 °C).



## **Forsigtighedsregler for skærmen**

Hvis visiret er markeret med "Kun til brug i dagslys", er sigtbarheden begrænset til dagslys, og den er ikke velegnet til brug om natten.

Røgfarvede linser er ikke velegnede til brug om natten.

Et visir og autobriller med ridser sænker sigtbarheden, og dette er meget farligt. Sådanne visirer bør aldrig bruges om natten og bør skiftes ud.

Kontakt med råolieprodukter og andre opløsningsmidler kan forringe de optiske egenskaber og svække visirets styrke.

Forsøg aldrig at åbne, lukke eller at tage visiret af under kørsel.



## **Oplysninger om brug af hjelm til hele ansigtet**

Når du bruger en hjelm til hele ansigtet, holdes temperaturen i hjelmen næsten konstant under kørsel, men omgivelserne ændrer sig konstant, fordi du bevæger dig med høj hastighed.

Af denne grund kan skærmen i tilfælde af pludselig regn, når du kører ind i en tunnel eller befinder dig på et sted med stor højdeforskel, pludselig blive sløret på grund af forskellen i temperatur inde i og uden for hjelmen.

Hvis en sådan risiko er at forvente, bør du udvise forsigtighed ved at justere skærmen eller sænke hastigheden på forhånd.

Du må aldrig åbne eller lukke skærmen og heller ikke justere ventilationsklappen under kørsel, da det er meget farligt. Juster skærmen, før du kører.

# 1 Fjern/Udskift hagestropsovertrækninger

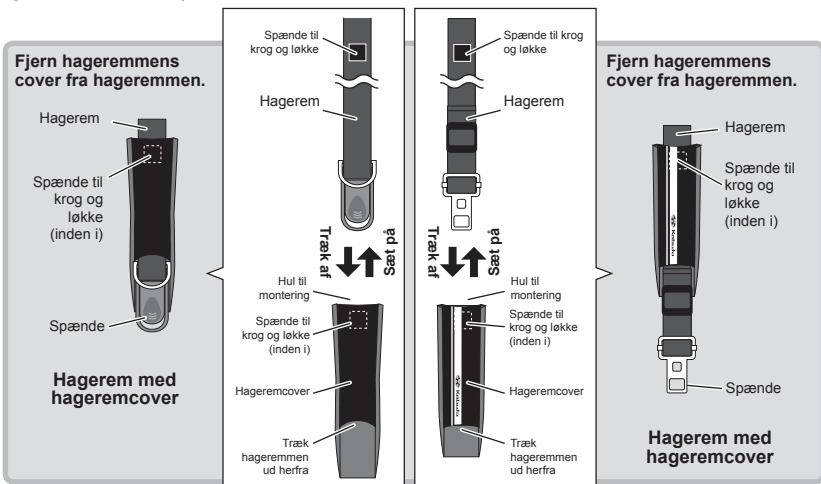
Når hagestropsovertrækningerne på KAMUI hjelmen bliver snavsede, kan de vaskes, når de er taget af hagestroppe.

## –AFMONTERING–

- ① Løs krogen og spændet i hver ende af begge hageremme.
- ② Træk hageremmen ud af coveret for at tage den af.

## –MONTERING–

- ① I modsatte rækkefølge af aftagning (Vær opmærksom på retningen på hageremmens cover), lad hageremmen strække sig fra den øverste del af coveret.
- ② Til sidst, stram spændet.



## ! ADVARSEL!

Vær venligst opmærksom på siden af hageremscoverne.  
Siden hvor din hage rammer bagsiden.

## Indre dele kan vaskes

Den indre pude, kindpuderne og hageremscoveret på denne hjelm kan alle vaskes. Vask dem venligst i hånden eller vaskemaskine (der skal bruges vaskenet) med mild sæbe eller fortyndet rensmiddel. Tør dem i et ventileret område efter vask. Se venligst side 21 for flere detaljer.

### "ECE22-05 godkendelsesetiket"

• Denne etiket viser, at produktet overholder teststandard ECE22-05 og udstedes ét ark pr. produkt med et serienummer, som autoriseres af den pågældende inspektionsorganisation. Ved salg på europæiske områder er det påkrævet at vise denne etiket ved at sy den direkte på hagestroppen.

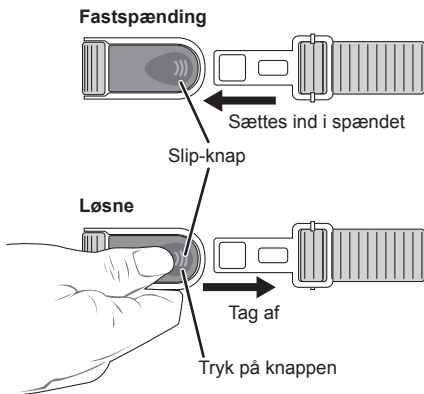
## 2 Stram Hageremmene

### Spænde

Dette spænde gør det nemmere for dig at tage hjelmen af og på.

#### ⚠ ADVARSEL!

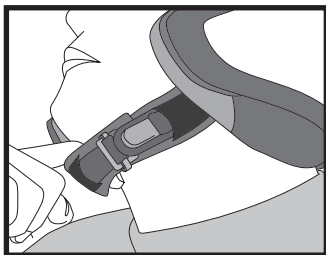
Vær sikker på at stramme spændet ordentligt før brug. Hvis spændet ikke er spændt eller strammet ordentligt, kan hjelmen falde af i tilfælde af ulykke eller falde ned under kørsel, hvilket kan give alvorlig skade.



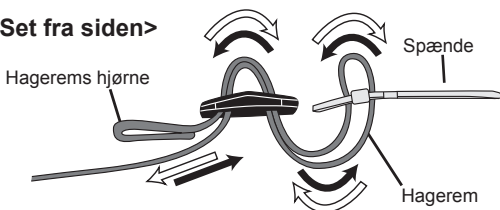
### Justér hageremmenes længder

#### Passende hageremlængde

Stram spændet ordentligt, når du har hjelmen på. Den passende hageremlængde vil give plads til, at din pegefinger kan presses ind mellem hageremmen og din hals/nakke. Hvis længden ikke er passende, justér da venligst længden på hageremmen.



#### <Set fra siden>

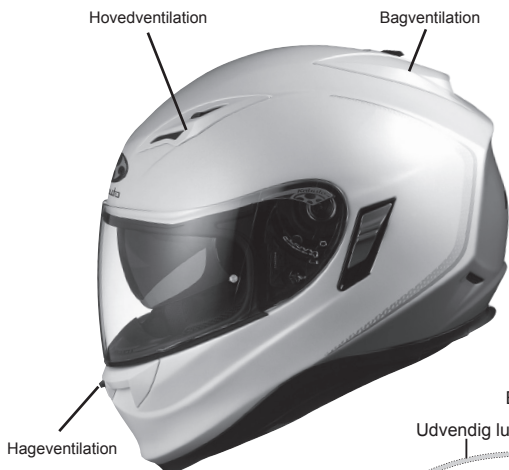


#### ⚠ ADVARSEL!

Vær sikker på, at længden på hageremmen er indstillet ordentligt. Ellers kan din hjelm måske falde af eller kvæle dig i tilfælde af uheld under kørsel. Hageremmen spiller en meget vigtig rolle. Derfor skal du huske at justere hageremmen passende og sikkert inden brug.

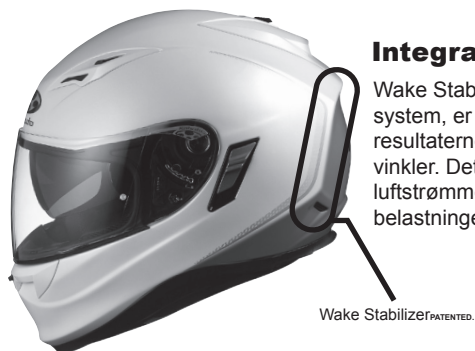
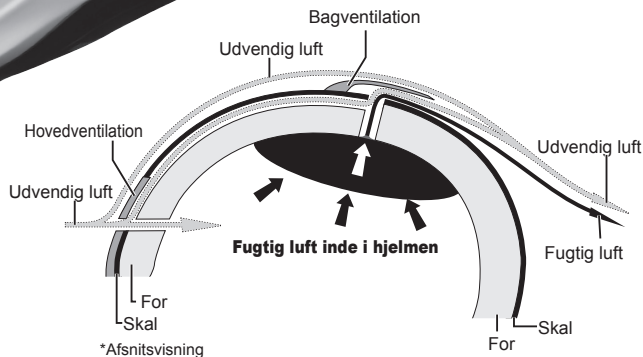


### 3 "Ventilationssystem" og "Wake Stabilizer" PATENTED



#### Ventilationssystem:

Ventilationssystemet tager effektivt udvendig luft ind og skubber den indvendige, brugte luft ud ved hjælp af lufttrykket fra forsiden under kørsel. Ventilationerne er udstyret med en klap, der forhindrer kold luft og vandråber i at trænge ind i hjelmen.



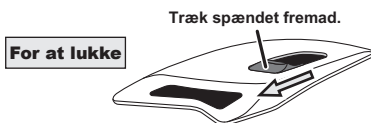
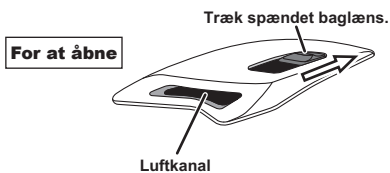
#### Integrated Wake Stabilizer PATENTED

Wake Stabilizer PATENTED, KABUTO's unikke system, er udviklet ved at analysere resultaterne af vindtunnel eksperimenter fra flere vinkler. Dette unikke system kontrollerer luftstrømmen omkring hjelmen og reducerer belastningen under kørsel.

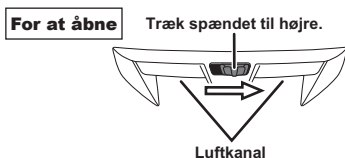
DAN

## 4 Åbn/Luk Hver Ventilation

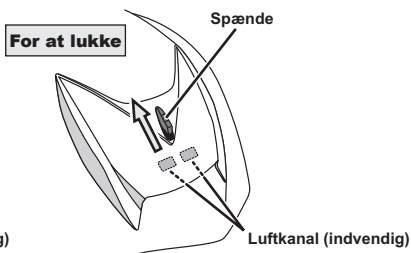
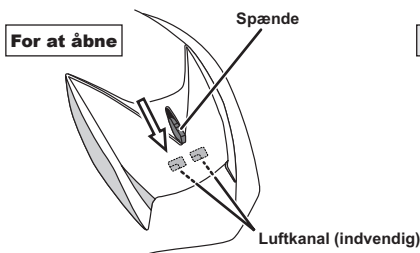
### Åbn/Luk Hovedventilation



### Åbn/Luk Hageventilation



### Åbn/Luk Bagventilation



### ⚠ ADVARSEL!

Læg ikke for hårdt pres på ventilationerne.  
Vær sikker på, at behandle dem omhyggeligt.

Læs venligst **“ADVARSEL”** og **“Reperation af ventilationerne”** på den næste side.

## ⚠ ADVARSEL

- Brug af skoddet under kørsel er meget farligt. Benyt aldrig skoddet under kørsel; gør det før.
- Luftkanalerne (huller til ilt og luftindtag) på hver af ventilationerne er designet i passende størrelse og antal ud fra tilfælde at større skade ved uheld eller styrt. Tilpasning ved at tilføje eller forstørre luftkanalerne vil reducere sikkerheden betydeligt og kan være skyld i alvorlig skade i tilfælde af uheld. Tilpas aldrig din hjelm.

## ❗ Reparation af ventilationerne

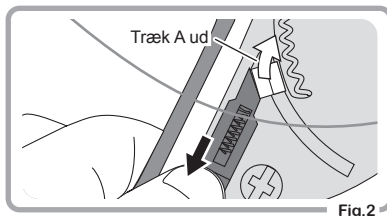
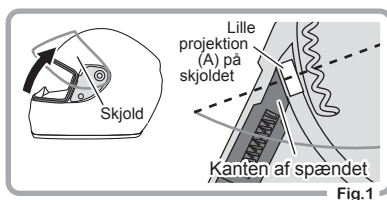
Når ventilationerne er i stykker, kontakt da din lokale autoriserede Kabuto-forhandler. (Se side 24 til 26). Vær venligst opmærksom på, at vi ikke tilbyder reparation, da hjelmens sikkerhed vil blive degraderet.

## 5 Fjern/Erstat Skjold

### Sådan fjerner du skjoldet

\*Denne beskrivelse indikerer venstre side af hjelmen, når du har den på.

- ① Åbn skjoldene så meget du kan, og opstil så de små projekterede dele (A) og kanten af spændet som indikeret på Fig. 1.
- ② Når du trækker spændet ned, træk da skjoldet ud i retning med den hvide pil, so den ene side af skjoldet kan afmonteres helt. (Fig. 2.)

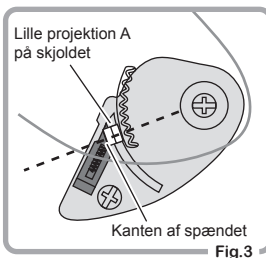
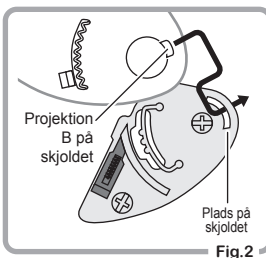
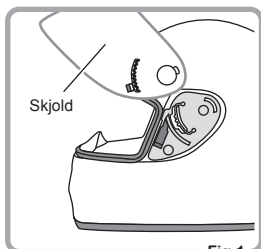


Følg samme procedure i den anden side, for at afmontere skjoldet helt.

## ❗ ADVARSEL!

- Træk ikke skjoldet ud eller drej det med styrke under afmontering. Dette kan skade skjoldet eller hele systemet.
- Behandl venligst skjoldet omhyggeligt for ikke at skade det.

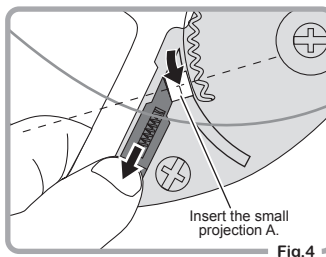
## Sådan monterer du skjoldet



\*Denne beskrivelse indikerer venstre side af hjelmen, når du har den på.

① Indsæt projektion B i pladsen på skjoldet som vist på Fig. 1. og Fig. 2. Placer skjoldets hakområde på hjulet og opstil da den lille projektion A og kanten af spændet som indikeret på Fig. 3.

② Sæt det lille projektion A ind i hjulet ved at trække spændet ned. (Fig. 4.) ③ Følg samme procedure i den anden side, for at montere skjoldet helt.



### ! FORSIGTIG

- Skub eller vrid ikke skærmen med tvang for at montere den. Dette kan beskadige skærmen og hagesystemet.
- Efter montering af skærmen er det vigtigt at trække den let i fjernelsesretningen for at sikre, at den sidder godt fast.
- Efter montering af skærmen skal skærmen åbnes og lukkes tre-fire gange for at sikre, at skærmen virker korrekt.

### ! ADVARSEL

- Efter montering af skærmen skal det sikres, at skærmen sidder godt fast, og at den åbnes og lukkes korrekt før kørslen. Hvis skærmen ikke fungerer korrekt eller ikke er sikkert monteret, kan det forårsage fejl ved åbning og lukning af skærmen eller føre til, at skærmen falder af under kørsel, hvilket udgør en stor risiko. Hvis åbningen og lukningen ikke udføres korrekt, eller der høres en unormal støj under disse betjeninger, skal det kontrolleres, at trinene i monteringsproceduren er udført korrekt, og monteringsproceduren skal gentages fra starten.
- Skærmen er en forbrugsgenstand. Hvis skærmoverfladen er beskadiget af et insekt, en sten el.lign., kan det hindre sigtbarheden og dermed udgøre en stor risiko. Hvis skærmen bliver ekstremt snavset eller ridset, skal den skiftes ud med en ny.

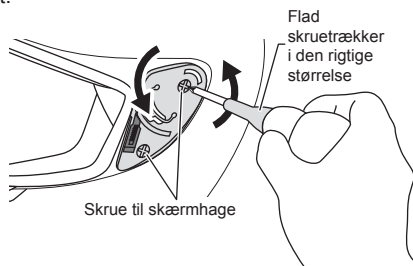
## 6 Fjern/Erstat Skjoldhjul

"Skjoldhjulet" er en del, som styrer åben/luk af skjoldet og til at fjerne/erstatte skjoldhjulene. Når skjoldet er helt fjernet efter proceduren nævnt i

☒ **"Fjern/Erstat Skjold"**, vises skjoldhjulet.

### Sådan fjerner du skjoldhjulet:

Drej skrueerne på skjoldhjulet mod urets retning ved hjælp af en passende, flad skruetrækker, indtil skrueerne er fjernet. Derefter kan skjoldhjulet fjernes. Følg samme procedure for at fjerne skjoldhjulet på den anden side.

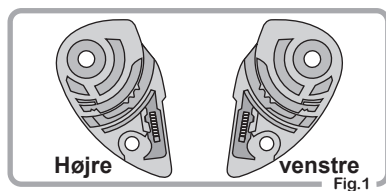


### ⚠ FORSIGTIG

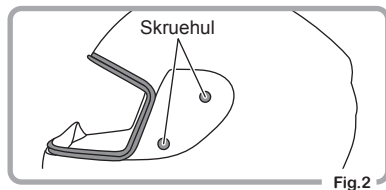
Brug skruetrækkeren i den rigtige størrelse til at fjerne skærmhagens skrue. Drej skruen ved at holde skruetrækkeren lodret på skruen. Hvis en skruetrækker af forkert størrelse bruges, eller skruen drejes diagonalt, kan skruegangen blive skrællet af.

### Sådan monteres skærmhagen:

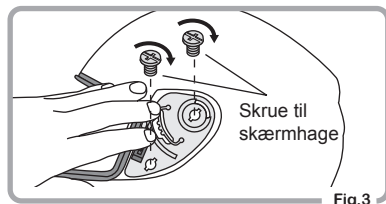
① Kontrollér først skærmhagens side som vist i fig. 1.



② Anbring skærmhagen i det hule mellemrum på hjelmens side, og tilpas monteringshullet på skærmhagen med monteringshullet på hjelmen (fig. 2).

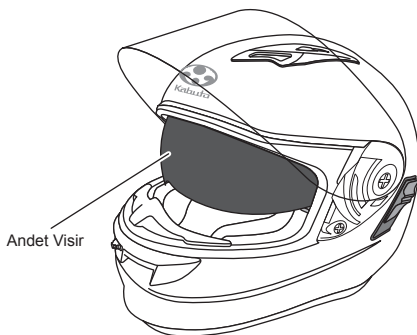


③ Skru begge skærmhageskrueer godt fast i urets retning. Gentag samme procedure på de andre skærmhager. Så er skærmhagerne monteret (fig. 3)



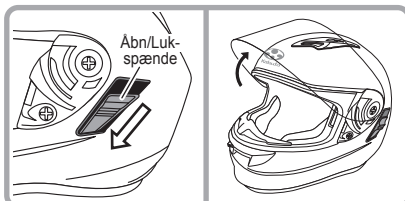
## 7 Åbn/Luk Andet Visir

Denne hjelm er udstyret med et andet visir, som beskytter dine øjne mod sollys i dagtimerne. Dette visir kan åbnes og lukkes efter dit behov.



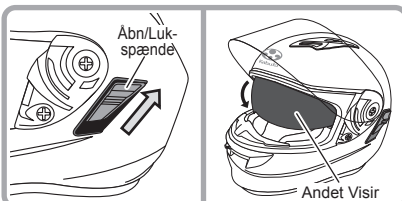
### Åbn/Luk Andet Visir

For at åbne



Træk spændet nedad for at åbne visiret.

For at lukke



Træk spændet opad for at lukke visiret.

### ! FORSIGTIG!



Justér ikke visiret ved tvungen håndkraft, da dette kan beskadige visiret. Benyt derfor Åbn/Luk-spændet.

### ! ADVARSEL!

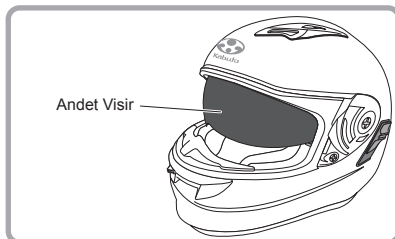
- Åbn visiret ved kørsel om natten eller i en tunnel.
- Åbn visiret ved forventet vejrskifte, såsom pludselig regn, lige efter gennemkørsel i en tunnel eller et sted med stor højdeforskel. I disse situationer kan visiret pludseligt dugge til, på grund af temperaturforskellen inden i og uden for hjelmen.

## 8 Fjern/Erstat Andet Visir

### Sådan fjerner du det andet visir

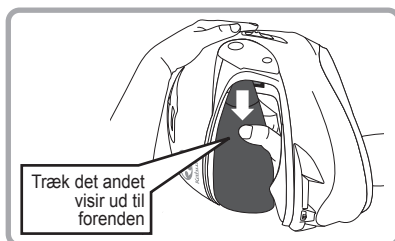
\*Det er lettere at fjerne/erstatte visiret efter afmontering af skjoldet.

① Luk visiret helt.

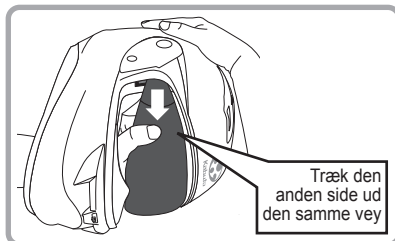


② (Afmontér visiret fra højre side, når hjelmen bæres.)

Hold visiret forsigtigt og træk det ud, efter anvisning fra pilens retning.



③ Følg den samme procedure på den anden side for at fjerne visiret helt.



DAN

### ! FORSIGTIG

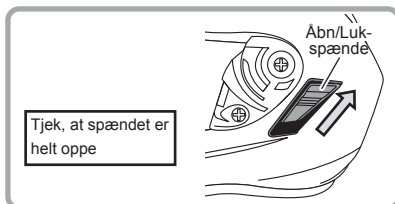
Følg ovenstående procedure for at fjerne/erstatte det andet visir.

Fjernelse eller erstatning af visir med kraft, kan skade visiret og/eller andre dele af hjelmen.

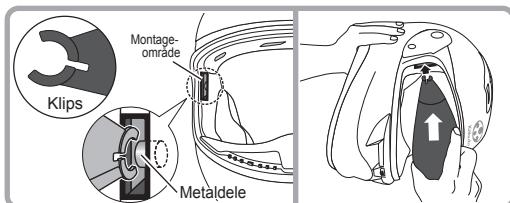
## Sådan erstatter du det andet visir

\* Det er lettere at fjerne/erstatte visiret efter afmontering af skjoldet.

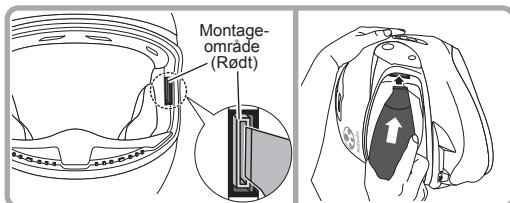
- 1 Skub spændet opad for at lukke visiret helt.



- 2 Monter visiret fra højre side, når hjelmen bæres. Sæt klipsen ind mellem metaldelene, som du kan se i montageområdet.



- 3 Sæt den anden side sikkert ind i "det røde montageområde" for at færdiggøre monteringen af visiret.



## ! FORSIGTIG

Efter montering af visiret, åben og luk det da 3 til 4 gange for at sikre, at det fungerer, som det skal. Hvis en mærkelig lyd høres og/eller visiret ikke kan lukkes eller åbnes ordentligt, så genmonter det ved at følge ovenstående procedure nøje.





PINLOCK® Original Insert Lens er det effektive anti-dug-system.

Visiret på din hjelm har PINLOCK® pins (excentriske pins).

PINLOCK® Original Inset Lens kan købes hos samme forhandler, som hvor du købte din hjelm.

<b>Pinlock® Original Insert Lens</b>	For SAF-P	1 sheet
--------------------------------------	-----------	---------

### Pinlock® Original Insert Lens:

Pinlock® Original Insert Lens forhindrer skærmen i at dugge på grund af termiske ændringer i vintervejr eller regnvejr osv.

Når den rigtige afstand mellem skærmen og Pinlock® Original Insert Lens fastholdes, giver det klar sigtbarhed ved at skabe balance mellem den indvendige og udvendige temperatur.

Pinlock® Original Insert Lens har international patentbeskyttelse og er et registreret varemærke, som tilhører Pinlock systems B.V. Der er ansøgt om yderligere patenter

### –Sådan monteres Pinlock® Original Insert Lens–

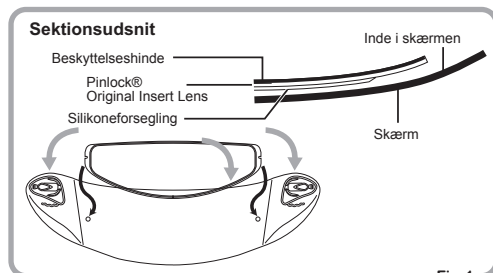


Fig.1

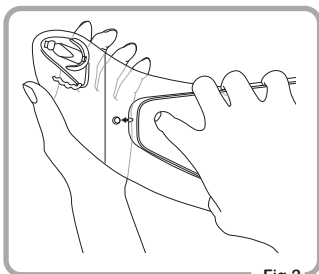


Fig.2

- ① Påfør silikoneforseglingssiden af Pinlock® Original Insert Lens på skærmens inderside uden at skrælle beskyttelseshinden af linsen. Påfør samtidig Pinlock® Original Insert Lens på indersiden af skærmen ved at klikke på påsætningsstifterne. (Fig. 1 og 2)

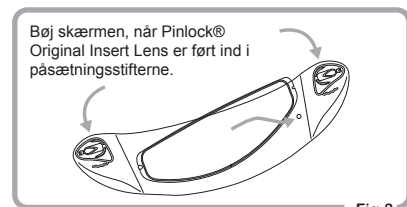


Fig.3

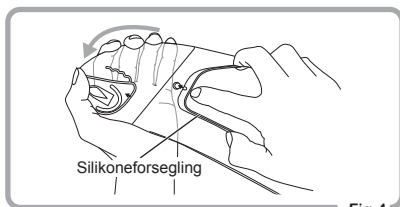


Fig.4

- ② Bøj skærmen, når Pinlock® Original Insert Lens er ført ind i påsætningsstifterne.

(Follow 3)

### Sektionsudsnit af skærmen

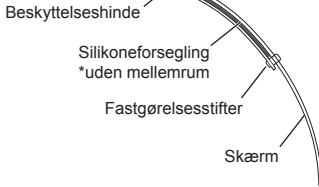


Fig. 5

- ③ Sørg for, at den overordnede silikonforsegling i Pinlock® Original Insert Lens er godt fastgjort på skærmen ved at montere skærmen på hjelmen. Hvis der er et mellemrum mellem dem, se "Sådan monteres Pinlock®

Original Insert Lens efter fastgørelse", og justér linsen.

\*Montér skærmen på hjelmen, når du kontrollerer, at Pinlock® Original Insert Lens sidder godt fast på skærmen. Ellers kan skærmen blive bredt ud af trykket fra linsen, og det kan ikke sikres, at linsen er godt fastgjort på skærmen.

- ④ Skræl beskyttelseshinden af Pinlock® Original Insert Lens.

### –Sådan fjernes Pinlock® Original Insert Lens–

- ① Tag skærmen af hjelmen.  
② Fjern Pinlock® Original Insert Lens fra påsætningsstifterne ved at bøje skærmen. (Fig. 6)

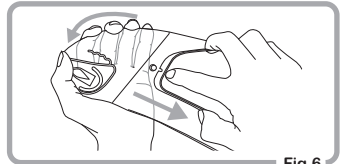


Fig. 6

### Sådan justeres Pinlock® Original Insert Lens efter fastgørelsen:

Justér Pinlock® Original Insert Lens, hvis der er et mellemrum mellem linsen og skærmen.

- ① Fjern skærmen fra hjelmen, og tag Pinlock® Original Insert linsen af skærmen.  
② Justér påsætningsstifterne ved at dreje dem med et værktøj. (Fig. 7)  
③ Påfør Pinlock® Original Insert Lens på bagsiden af skærmen. Sørg for, at der ikke er et mellemrum mellem Pinlock® Original Insert Lens og skærmen, efter at skærmen er fastgjort på hjelmen. Hvis der er et mellemrum, følg de samme trin en gang til.

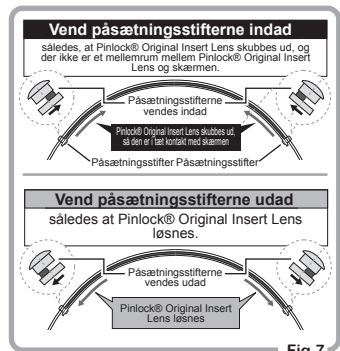


Fig. 7

\* Læs venligst grundigt afsnittet "**FORSIGTIG**" og "**FORSIGTIG** \*Pinlock® Original Insert Lens" på næste side.

## **! FORSIGTIG**

- Bøj skærmen korrekt, når Pinlock® Original Insert Lens monteres. Ellers kan påsætningsstifterne blive beskadiget.
- Rengør indersiden af skærmen, før Pinlock® Original Insert Lens anvendes. Pas på ikke at berøre anti-dugningsdelen af silikoneforseglingen på Pinlock® Original Insert Lens.
- Brug ikke råolieprodukter, fortyndere, glasrensemidler el.lign. Det vil forringe materialet i Pinlock® Original Insert Lens.
- Efterlad ikke Pinlock® Original Insert Lens, hvor temperaturen kan overstige 50 °C eller i nærheden af et varmeapparat; brug hverken et tørremiddel eller ild til at tørre. Varme kan forringe materialet på Pinlock® Original Insert Lens.

## **! FORSIGTIG \*Pinlock® Original Insert Lens**

- Pinlock® Original Insert Lens er kun til udvendige visirer.
- Hvis regn eller vanddråber kommer ind i mellemrummet mellem Pinlock® Original Insert Lens og skærmen, skal du tage Pinlock® Original Insert Lens af skærmen og tørre den. Montér derefter igen Pinlock® Original Insert Lens på skærmen.
- Fjern venligst Pinlock® Original Insert Lens i forbindelse med vedligeholdelse. Ellers vil silikoneforseglingen på linsen klæbe fast på skærmen.
- Brug ikke andre skærme eller stifter end de originale til Pinlock® Original Insert Lens.
- Vær venligst opmærksom på, at hvis du kører med ventilationerne lukket eller bruger vindklappen Wind Shutter, kan du risikere, at Pinlock® Original Insert Lens dugger.
- Udskift Pinlock® Original Insert Lens, hvis anti-dugningseffekten forringes og/eller der opstår ridser.
- Silikoneforseglingen kan komme frem afhængigt af kørselspositionen.

## 9 Fjern/Udskift kindpuder

### –Sådan fjerner du kindpuderne–

Fjern kindpuden fra krogen og stroppen og tryklåsene ved at gribe fast om den og derefter trække den ud.

(Fig.1)

### ⚠ FORSIGTIG

Når kindpuden fjernes, skal du sørge for at gribe fast om kindpuden, hvor krogen og stroppen og låsene er fastspændt. Ellers kan kindpuden blive beskadiget.

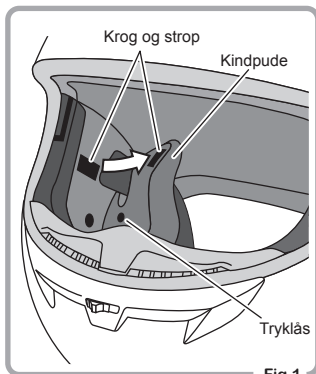


Fig.1

### Erstat kindpuderne: (Fig.2)

- 1) Kontrollér indersiden af kindpuden.
  - 2) Indfør mellemforet mellem skallen og foret, og anbring derefter hagestroppen som vist.
  - 3) Fastgør krog og strop godt samt de 2 tryklåse på bagsiden af kindpuden.
- Følg samme trin på den anden side.

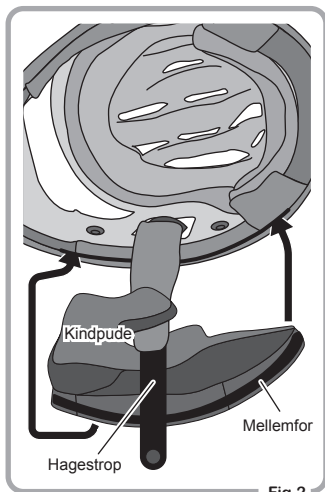
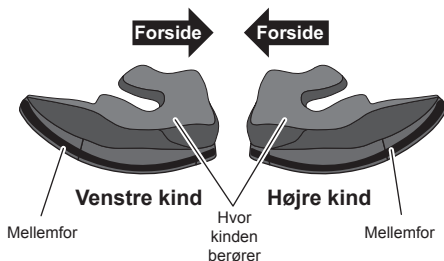


Fig.2

DAN



### ⚠ FORSIGTIG

Sørg for, at kindpuderne er godt spændt fast på hjelmen inden køslen. Det er farligt at bruge denne helm uden kindpuder eller at sætte kindpuderne forkert fast.

## 10 Fjern/Udskift indvendig pude

Sådan fjernes den indvendige pude:

- 1 Åbn tryklåsene på pandeområdet ved at trække dem ned som vist i fig. 1

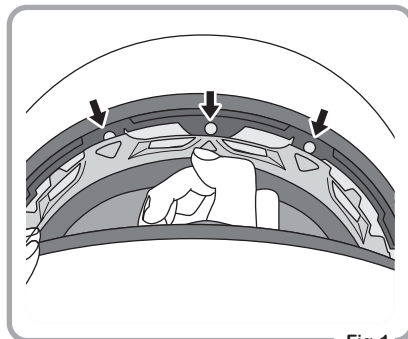


Fig.1

- 2 Løsn de to stropper på bagsiden, så kan den inderste pude fjernes. (Fig.2)

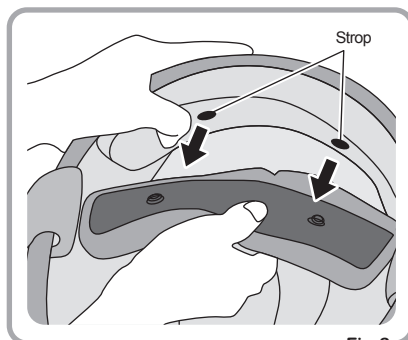


Fig.2

DAN

### ! FORSIGTIG

For at fjerne den indvendige pude må der ikke trækkes i mellemfor og tryklåse for at trække dem ud ved tvang. Hvis de trækkes ud ved tvang, kan stoffet på puderne og andre dele blive beskadiget.

## Sådan fastspændes den indvendige pude

- ① Indfør mellemforet i tindingeområderne som vist i fig. 1.

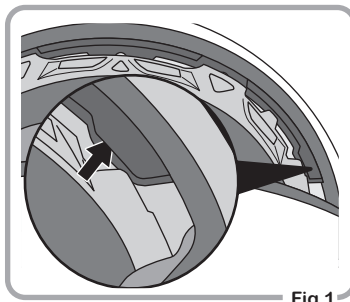


Fig.1

- ② Indfør de 3 tryklåse på forsiden som vist i fig. 2.

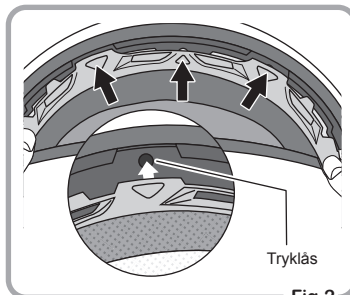


Fig.2

- ③ Stram de to stropper på bagsiden for at fastspænde puden helt.

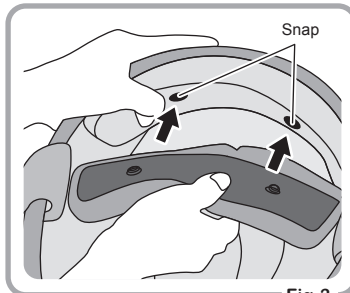


Fig.3

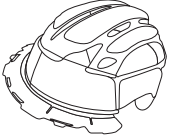
### ⚠ FORSIGTIG

- Hvis den indvendige pude ikke er sikkert monteret, kan hjelmen blive ustabil under kørslen og dermed udgøre en stor risiko. Fastgør tryklåsene godt.
- Det er også vigtigt at fastgøre puderne ordentligt, så hjelmen er behagelig at have på.


## NOTAT Udskiftelig inderste pude, kindpuder og hageremscovere

KAMUI's indre dele kan udskiftes som vist i nedenstående skema. God pasform kan opnås ved kun at udskifte kindpuderne osv.


### ■KAMUI indvendige pude

	Skalstørrelse	Pudens størrelse (tykkelse)	Udskiftelig	Medfølger i pakken
	M		XS(19mm) S (15mm) M(9mm)	Udskiftelig mellem størrelserne XS, S og M
L		L (12mm) XL (9mm)	Udskiftelig mellem størrelserne L og XL	Indvendig pude × 1 stk.

### ■KAMUI kindpuder

	Skalstørrelse	Pudens størrelse (tykkelse)	Udskiftelig	Medfølger i pakken
	M		XS (39mm) S (35mm) M(24mm)	Udskiftelig mellem alle størrelser
L		L (29mm) XL (20mm)		

### ■KAMUI Chinstrap cover

	Udskiftelig	Medfølger i pakken
	Udskiftelig mellem alle størrelser	Hagestroppertrækning (H/V) ×1 sæt

## VIGTIGT

## Rengøring af indvendig pude, kindpuder og hagestroppertrækninger

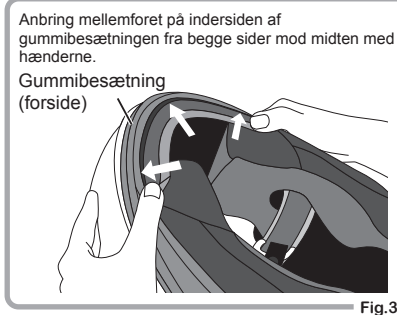
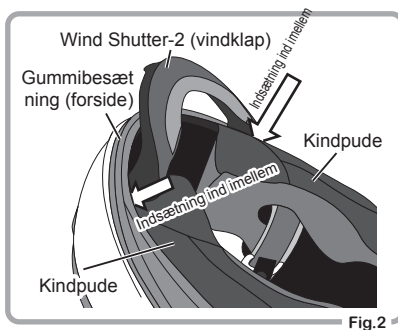
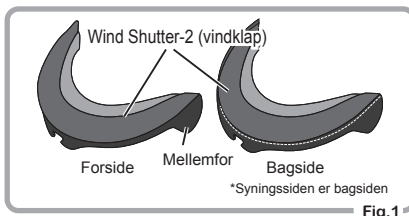
- De indvendige dele af denne hjelm kan vaskes i en vaskemaskine. Læg hver pude i en vaskepose og vask dem separat.
- Brug sulfo i koldt vand eller varmt vand til rengøring. Brug aldrig meget varmt vand, kemiske opløsningsmidler og organiske opløsningsmidler til at rengøre puderne. Brugen af disse midler kan forringe kvaliteten og beskadige puderne.
- Selv opvaskemiddel eller sulfo, som kan købes i handelen, kan give lidt misfarvning af puden afhængigt af midlets type. Vask derfor hver pude separat så meget, som det er praktisk muligt.
- Hvis puden vaskes i en vaskemaskine med en tørrefunktion, hvor temperaturen stiger til 50 °C eller derover, kan det forårsage forringelse af kvaliteten og beskadige puderne. Brug ikke et apparat til at rengøre puden.
- Fjern væden fra puden efter vask, og tør den i skyggen, så den ikke udsættes for direkte sollys. Når du har sikret, at den er tørret nok, kan den fastgøres på hjelmen.
- Den indvendige pude og kindpuden er forbrugsgenstande. Selv ved normal brug kan stoffet og det indvendige skum blive slidt og forringet, afhængigt af hvor ofte hjelmen bruges. Udskift puderne med nye efter behov.

# 11 Fjern/Udskift vindklappen Wind Shutter-2

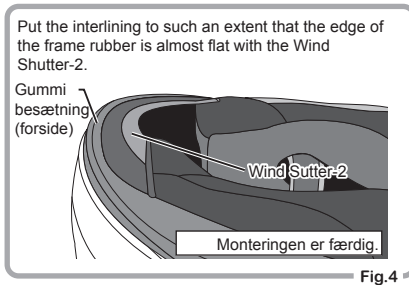
Vindklappen Wind Shutter-2 følger med i pakken som standard tilbehør. Dette tilbehør skal nedsætte den mængde vind, der kommer ind på kindområdet under kørslen. Det kan fastgøres og tages af efter ønske afhængigt af årstiderne og den tilsigtede anvendelse.

## Sådan installeres vindklappen Wind Shutter-2

- ① Se fig. 1, og kontrollér forsiden og bagsiden af vindklappen Wind Shutter-2.



- ② Som vist i fig. 2, drejes hjelmen rundt, og vindklappen Wind Shutter-2 fastgøres på forsiden (kindområdet) på hjelmen. Når dette gøres, indføres mellemforet på begge sider af vindklappen Wind Shutter-2 ind imellem forsiden af kindpuden og gummibesætningen.
- ③ Som vist i fig. 3, indføres mellemforet af vindklappen Wind Shutter-2 på samme måde på indersiden af gummibesætningen fra begge sider mod midten.



### ! FORSIGTIG

- Monter vindklappen Wind Shutter-2 sikkert. Usikker montering kan være årsag til, at vindklappen Wind Shutter-2 falder af under kørslen.
- Brug ikke et klæbemiddel eller lignende genstande, men monter vindklappen Wind Shutter-2 ifølge ovenfor nævnte procedure. Nogle komponenter i et klæbemiddel kan beskadige hjelmens materiale.

- ④ Anbring mellemforet på en sådan måde, at kanten af rammegummiet er næsten fladt mod vindklappen Wind Shutter-2. Fastgørelsen af vindklappen Wind Shutter-2 er færdig (fig. 4).

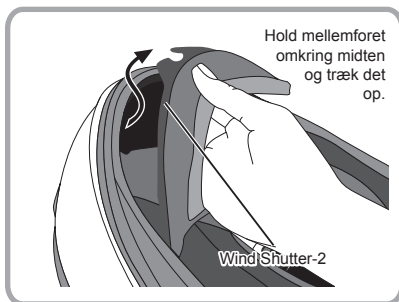


## Sådan fjernes vindklappen Wind Shutter-2

Hold mellemforet fast omkring midten af vindklappen Wind Shutter-2, og træk det op. Så fjernes vindklappen Wind Shutter-2.

### ! FORSIGTIG

For at fjerne vindklappen Wind Shutter-2 træk den forsigtigt op og tag af. Ellers kan stoffet og/eller delen blive beskadiget.



## 12 Fjern/Udskift åndedrætsværnet Breath Guard

Åndedrætsværnet "Breath Guard" kan tages af eller sættes på ifølge dine behov.

### FASTSPÆNDING:

Som vist i figuren, anbringes midten af åndedrætsværnet Breath Guard midt på hjelmen, og åndedrætsværnet Breath Guard skubbes ind mellem skærmens gummibesætning og hageforet.

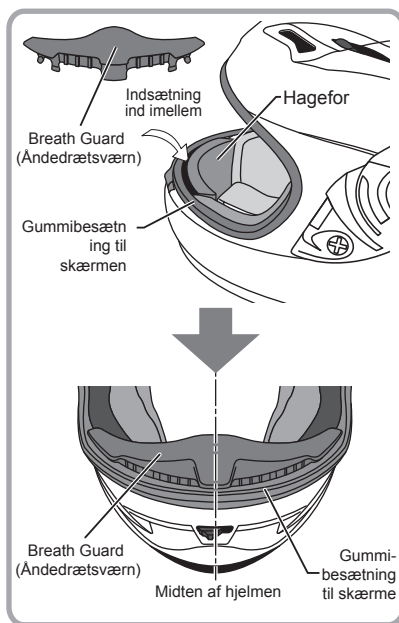
### AFTAGNING:

Tag godt fast i åndedrætsværnet Breath Guard, og træk det ud for at fjerne det.

### ! FORSIGTIG

Brug ikke et klæbemiddel, men følg ovenfor angivne procedure for at fastspænde åndedrætsværnet Breath Guard.

Nogle komponenter i et klæbemiddel kan beskadige hjelmens materiale.



## NOTAT **Breath Guard Pro** (Ekstra tilbehør)

Foruden dette standard åndedrætsværn Breath Guard, Breath Guard Pro, findes der også en større udgave end Breath Guard som ekstra tilbehør. Breath Guard Pro fås fra autoriserede salgsforhandlere af KABUTO-hjelme.

**COOLMAX®**

**COOLMAX® bruges til indvendigt stof for at skabe hurtig fordampning af sved og gøre anvendelsen kølig og behagelig.**

Fordamper hurtigt sved og gør anvendelsen kølig og behagelig

- Når der kommer sved ud af kroppen, gør COOLMAX® det muligt at afgive kropsfugt til den udvendige side og tager luft ind fra ydersiden for at afkøle og tørre din krop. Som følge heraf sænkes temperaturen på kroppens overflade, og fugten udlignes derefter.
- COOLMAX® giver stoffet et naturligt anstrøg med blød og let vægt og god gennemtrængelighedsegenskaber.

\*COOLMAX® er et registreret varemærke, der tilhører INVISTA.

## **Kontakt ved skader og anmodning om reparation:**

Kontakt en autoriseret forhandler af Kabuto-hjelme vedrørende produkterne og anmodning om reparation.

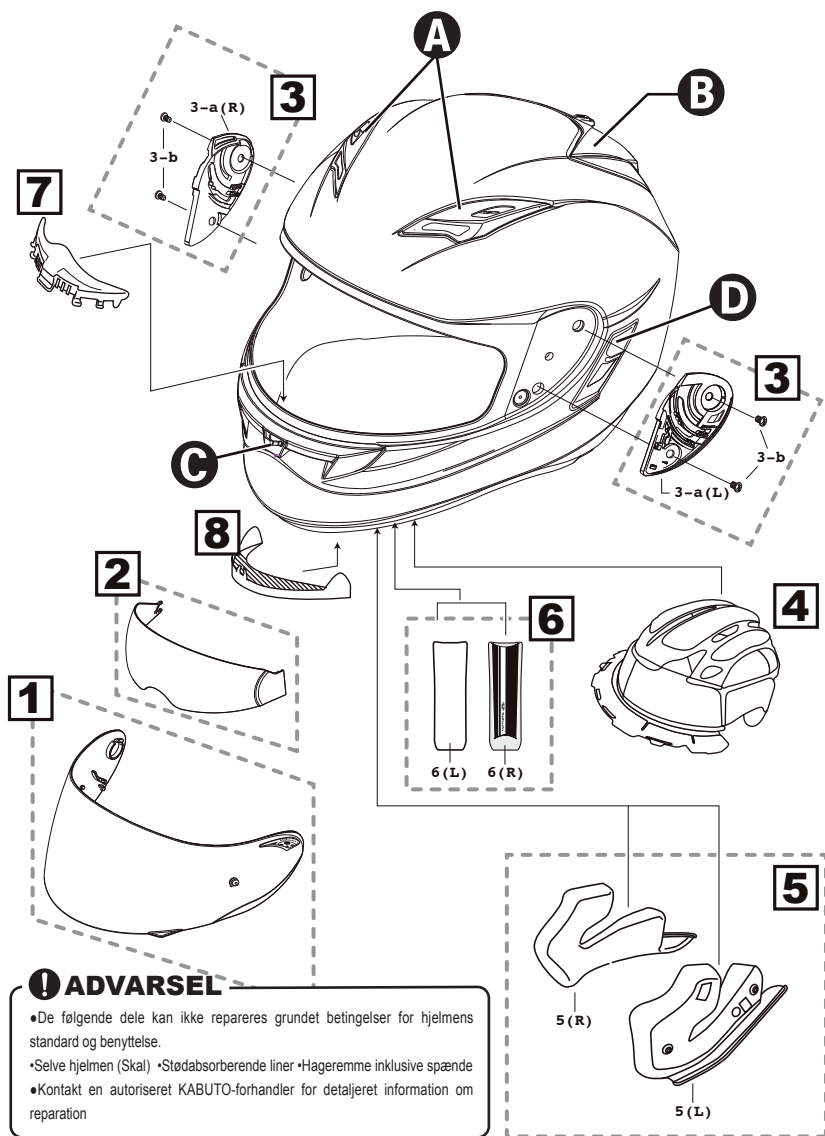
### **Anmodning om reparatio**

- Kontakt en autoriseret KABUTO-forhandler for anmodning om reparation.
- Efter gennemgang kan det ske, at din anmodning om reparation ikke kan accepteres, hvis det bedømmes, at hjelmens sikkerhed ikke kan opnås selv ved reparation.

### **Dele som ikke kan repareres**

- De følgende dele kan ikke repareres grundet betingelser for hjelmens standard og benyttelse.
  - Selve hjelmen (Skal)
  - Stødabsorberende liner (Hovedsagligt krop- og hageområde)
  - Hageremme inklusive spænde
- \* Kontakt en autoriseret KABUTO-forhandler for detaljeret information om reparation og andet.

# KAMUI Serier Reservedelsliste og udskiftningskema



## ⚠ ADVARSEL

- De følgende dele kan ikke repareres grundet betingelser for hjelmens standard og benyttelse.
- Selve hjelmen (Skal) • Stødbeskyttende liner • Hageremme inklusive spænde
- Kontakt en autoriseret KABUTO-forhandler for detaljeret information om reparation

## KAMUI Seriedele til erstatning

No.	Dele	Indeholder
<b>1</b>	CF-1-P Skjold	CF-1-P Skjold (standard :Klar) × 1 stk
<b>2</b>	CF-1 Andet Visir	CF-1 Andet Visir (standard :røg) × 1 stk
<b>3</b>	CF-1 Skjoldhjul-sæt	3-a:C-1K hjul (H/V) × 1 sæt
	Skrue til Skjoldhjul-sæt	3-b:6 × 6 skrue × 4 stk 3-b:6 × 6 skrue × 4 stk
<b>4</b>	KAMUI Indre pude	♦ Se Side 21 (XS, S, M, L, XL) Indre pude × 1 stk
<b>5</b>	KAMUI Kindpude-sæt	♦ Side 21 (XS, S, M, L, XL) Kindpuder (H&V)×1 sæt
<b>6</b>	KAMUI Hageremcovere	♦ Hageremcover (H/V) × 1sæt
<b>7</b>	Åndedragsbeskyttelse Nr. 4	Åndedragsbeskyttelse Nr. 4 × 1 stk
<b>8</b>	Vindskodde Nr. 2	Vindskodde Nr. 2 × 1 stk
OP	Åndedragsbeskyttelse Pro	Åndedragsbeskyttelse Pro× 1 stk

- Ovenstående dele fås hos autoriserede KABUTO-forhandlere.
- Dele med farvevariationer, angiv din ønskede farve på ordren.
- Materialer og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel med henblik på yderligere at forbedre produktets funktion.
- Besøg vores websted for at få flere oplysninger om delene.

## KAMUI Serien Dele til reparation

- Disse dele reparerer for brugerens regning, med mindre skaden skyldes en defekt i materiale og fremstilling af KABUTO-hjelme.

	Delnavn og reparationer	Farve/ Side	Bemærkninger
<b>A</b>	Hovedventilation	Alle farver / Højre side • Alle farver / Venstre side	Kan købes
<b>B</b>	Bagventilation	Alle farver	Kan købes
<b>C</b>	Hageventilation	Alle farver	Kan købes
<b>D</b>	Andet Visir • Åbn/Luk-spænde	Fælles er alle størrelser	Eksklusivt for KAMUI

- Se side 24 for mere information om reparation.



**Kabuto**

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

[www.ogkkabuto.com](http://www.ogkkabuto.com)